

tenebit contractus, vel donatio, juxta Gloss. in l. *hered. palam*, §. fin. D. eod. vitabitur tamen testamentum, si cepto testamento divertatur ad contractum super re extranea ab his, quæ tractantur in testamento; vide per Joannem de Imol. post Baldum in dict. §. final. et per Oldraldum consil. 114. et quid si legetur aliquid particulariter alicui, et dicatur, quod si revocaverit testamentum, ex nunc donat inter vivos; an adhuc possit revocari, tanquam impeditivum liberi arbitrii? Vide per Bald. in l. *sancimus*, in fin. C. de *testam.* et in l. *cum antiquitas*, in princ. C. eod. et Socin. in consil. 75. difficultatem faciebat, col. 2. vol. 3.

LEY IV.—Como pueden los Caualleros fazer su testamento (a)

Queriendo fazer testamento algund Cauallero (b), si lo fiziesse en su casa, o en otro lugar, que non sea en hueste (1), deuelo fazer en la manera que los otros omes, ansi como dize en las leyes ante desta (c); mas si lo ouiere de fazer en hueste. estonce abonda, que lo faga ante dos testigos (d), llamados (2) e rogados para esto. E si por aventura, seyendo en fazienda, veyendosse en peligro de muerte, quisiesse aquella sazón fazer su testamento; dezimos que lo puede fazer, como pudiere, e como quisiere, por palabra, o por escrito. E aun con su sangre misma, escriuiendolo en su escudo, o en alguna de sus armas, o señalandolo por letras, en tierra, o en arena. Ca en qualquier destas maneras que lo el faga, e pueda ser prouado por dos omes buenos (e) (3) que se acertassen y (4), vale tal testamento. E esto fue otorgado por preuillejo a los Caualleros, por les fazer honrra, e mejoría, mas que a otros omes, por el gran peligro a que se meten, en seruicio de Dios, e del Rey (5) (f), e de la tierra en que biuen.

(a) L. 14, tit. 5, lib. 2 del F. J.—LL. 9 y 12, tit. 5, lib. 3 del F. R.—LL. 7 y 8, tit. 18, y LL. 4, 5, 6 y 7, tit. 21, lib. 10 de la N. R.

(b) Es decir, militar.

(c) Con esta disposicion se halla conforme el art. 4, del título 11, tratado 8 de las Ordenanzas generales del ejército, en que se dice que el militar «siempre que pudiere testar en parage donde haya escribano, lo hará con él *segun costumbre*. Mas estas disposiciones se hallan derogadas por la L. 8, tit. 18, lib. 10 de la N. R., que es la vigente, y permite á todos los individuos del fuero de guerra, testar privilegiadamente aunque no se hallen en campaña.—El objeto de las solemnidades con que se revisten los testamentos no es otro que el de evitar la falsificación ó suplantacion de los mismos. A fin de que las últimas voluntades de los militares tuvieran los mismos requisitos que las de los paisanos, conuendria á nuestro juicio que, abolidos los privilegios de aquellos en esta parte, hicieran siempre testamento con todas las solemnidades legales ántes de entrar en combate ó en peligro de muerte; ó por lo menos que el privilegio de testar militarmente quedase limitado al caso de verificarse en campaña segun esta ley de Partida y el mencionado artículo de las Ordenanzas, cuyas disposiciones tenemos por mas filosóficas y acertadas que la vigente referida, pues aquellas se fundan en la imposibilidad de hacer en campaña testamento solemne, y esta solo tiene por objeto conceder á la clase militar un privilegio cuya necesidad no existe cuando los militares se hallan en las poblaciones.

(d) (e) Porque uno solo no forma prueba, y es necesario que conste la voluntad del testador.

(f) En seruicio de Dios, del Estado y del Rey.

LEY IV.—Miles in castris cum duobus testibus vocatis et rogatis, in prelii discrimine constitutus, quando possit, et velit, etiam cum sanguine in armis, vel in terra, vel in arena scribens testari potest;

et valebit, quod disposuit, dum tamen duobus testibus probetur: sed non occupatus in expeditione testabitur, ut quilibet paganus. Hoc dicit.

(1) *En hueste*. Id est in expeditione militari.

(2) *Llamados*. Adde l. *Diuus*, D. de *testam. milit.*

(3) *Dos omes buenos*. Adde l. *Lucius*, D. de *milit. testam.* et in l. *militis*, C. eod.

(4) *Que se acertassen y*. Qui viderunt verbo vel scripto, ut supra dictum est, eum testantem; et videtur velle hæc lex in isto verbo, quòd non sufficeret, quod probaretur per duos testes, quod talis scriptura erat manu talis militis, ex eo, quod cognoscunt formam litterarum manus ejus, vel si probaretur per comparisonem litterarum, licet Joannes Faber in §. *plane*, *Instit. eod. de testam. milit.* aliud voluit ita intelligens l. *Lucius*, D. eod. Et intellige istam legem procedere, quando miles decessit in bello, vel statim postquam fuit extractus à bello, secundum Angel. et Alex. in l. *militis*, C. eod.

(5) *En seruicio de Dios e del Rey*. Procehit ergo hoc privilegium, quando milites vadunt ad bellum licitum, ut hic, et tangit Joan. Fab. in rubr. de *testam. milit.* An autem istud privilegium competens militibus, extendi etiam possit ad peregrinos, qui peregrinantur Romam, vel ad S. Jabobum, vel alias; Angel. voluit, quod sic, in authent. de *non alienand.* §. *quod autem*, collat. 2. et in authent. *omnes peregrini, commun. de success.* vide per Alex. in l. fin. C. de *testam.* et pro isto dicto facit etiam ista lex, in quantum dicit, *en seruicio de Dios*: nota bene ad limitationem legis Ordinamenti.

LEY V.—Como puede ser fecho el testamento de aquel que por derecho non le podria fazer, e le otorgo el Emperador, o el Rey, poder para fazerlo: e como vale el testamento, en que es el nome del Rey escrito por testigo.

Por derecho, e por ley es defendido a algunos omes, que non puedan fazer testamento. E acaesce a las ve-gadas, que los Emperadores, e los Reyes, por fazerles bien, e merced, les otorgan poderio de lo fazer: en tal caso como este dezimos, que este a quien es otorgado, deue fazer su testamento en la manera que los otros omes (1). Otrosi dezimos, que si algund ome honrrado pidiesse merced al Rey, que estouiesse delante quando el fiziesse su testamento, si gelo otorgasse, que se acertase y quando lo fiziesse, que tal testamento vale, maguer non sea y escrito otro testigo, si non el Rey tan solamente (2) (a).

(a) Esta clase de testamentos suelen decirse hechos con fe pública.

LEY V.—Si quis Principis indulgentia efficiatur testabilis, secundum jus commune debet testari. Præterea valet testamentum, in quo solus Princeps est testis. Hoc dicit.

(1) *En la manera que los otros omes*. Concordat cum l. *si quando*, in princ. C. de *inoffic. testam.* ubi vide per Bald. et Doct. et hoc ideo, quia fit concessio super prohibitis de jure communi, secus si concessio fieret super ampliacione alias concessorum, ut declarat Bald. in l. *militis*, col. 2. C. de *testam. milit.* loquens de statuto Venetorum; et adde, quod notat Bald. in l. fin. col. 2. C. de *fideicom.* ubi dicit, quod quando talis licentia testandi conceditur, intelligitur secundum consuetudinem loci, et vide eundem Bald. in *prælat. feud.* col. 9. et cum his, quæ dicit Bald. in dict. l. *militis*, concordare videtur Alber. in dict. l. *si quando*, in princ. et nota ex ista lege, quod rescriptum Principis, in quantum possibile est, debet reduci ad jus commune, adde cap. *causam quæ, de recript.* et ibi per Abb. et vide Alex. consil. 55. vol. 1. vers. *tertio probatur*.

(2) *El Rey tan solamente*. Principe enim auctorante nulla potest esse fraudis suspicio, ut et aliàs tradit Joan. de Platea in l. fin. C. de *vendend. reb. civitat.* lib. 11. et in l. fin. C. de *location. prædior. civil.* eod. lib. et præfertur honoratus, vel electus à Principe, l. 1. et ibi idem Platea, C. de *domest. et protector.* lib. 12. et qui resident in præsentia Principis, sunt digniores cæteris, ut dicit Bald. in l. 1. D. de *offic. procons.* Adde circa ea, quæ operatur præsentia Principis, Joan. de Plat. in l. *probatorias*, C. de *divers. offic.* lib. 12. et quid

si testamentum fit coram Duce, vel Marchione, seu alio domino in terris suis? Videtur idem dicendum, si ille alium in temporalibus non recognoscit superiorem, et quod ita debeat intelligi, quod dicit Bald. in l. *sancimus*, in princ. C. de *donationib.* et quod dicit Benedict. in repetit. cap. *Raynutius, de testam.* in parte *testamentum*, la 1. col. 10. vers. 8. *fallit*.

LEY VI.—En que manera pueden los Aldeanos fazer sus testamentos (a).

Aldeano alguno queriendo fazer su testamento en escrito, si en aquel lugar, do el morare, non pudiere auer siete testigos que sepan escreuir, puede fazer su testamento delante cinco testigos, que sean llamados para esso, e que soscriuan sus nomes en la carta del testamento. E si por aventura, todos cinco non supieren escreuir, puede escreuir vno dellos, el que lo supiere fazer, por si, e por los otros. Pero tal testamento como este, que se faze ante testigos que non son todos letrados, non deue ser fecho en poridad (1); ante lo deuen fazer leer paladinamente ante los testigos, que se acertaron y, porque non pueda ser fecho y engaño (2) (b).

(a) L. 9, tit. 5, lib. 3 del F. R.

(b) En lugar de esta ley rigen actualmente las LL. 4 y 2, título 18, lib. 10 de la N. R., cuya doctrina hemos expuesto en nuestras notas 2.ª y 3.ª á la L. 4 de este título y Partida.

LEY VI.—Indultum est rusticis, ut in jure deficientibus septem testibus, cum quinque subscribentibus, vel uno pro aliis testentur, et in eorum præsentia testamentum ordinetur. Hoc dicit.

(1) *En poridad*. Nota hoc, nam per hoc verbum reprobat opinio Azonis in l. fin. C. de *testam.* posita ibi per Glosam, volentis illam legem loqui de testamento in scriptis, et non in nuncupativo. Sed an haberet locum ista lex in testamento nuncupativo, de quo non est confecta scriptura? Glossa in l. *qui testamento*, §. fin. D. eod. tenet, quòd non, et ista opinio videtur probari hic. Contrarium tenet Glossa, et opinio illa communiter approbatur in dict. l. fin. Hodie tamen per dict. l. *Ordinamenti*, sufficit solemnitas testium ibi posita, quæ procedit tam in testamentis rusticorum, quàm aliorum. Sed an in testamento in scriptis rustici sufficiant hodie quinque testes, vel exigatur, quòd seruetur dispositio l. 5. *Tauri*? Videtur quòd non; imò, quòd adesse debeant septem testes, et seruari debeat, quod in illa lege Tauri disponitur, nisi contenta in eo palam dicantur coram testibus, et tunc valerent, ut nuncupativum, ut dixi supra eod. l. 2. fortè tamen dici potest, quòd ubi non possent haberi septem testes, qui subscribant, sufficerent quinque testes litterati, qui subscribant; et quòd isto casu non sit hæc lex correctæ.

(2) *Ser fecho y engaño*. Nota hic, quòd licet in testamento in scriptis implicite dicatur testatorem declarare voluntatem suam, ut dixi supra eod. in l. 1. tamen plus exitatur falsitas, quando aperte dicitur, quàm quando implicite.

LEY VII.—Como vale el testamento que el padre faze entre sus hijos, maguer non sea fecho acabadamente (a).

Acabado testamento es aquel, que es fecho en algunas de las maneras que diximos en las leyes ante desta; e si de otra guisa lo fiziesse, non seria valedero (1): pero si el padre fiziesse testamento, en que estableciesse por hereteros a los hijos (2), e a los nietos, que descendiesen del, o partiesse lo suyo entre ellos, maguer en tal testamento non fuesen escritos mas de dos testigos (3), valdria; bien assi, como si fuesse fecho acabadamente ante siete testigos, que pusiessen y sus nomes, e sus sellos. Eso mismo seria quando desta manera el padre, o el auuelo partiesse lo suyo, por palabra tan solamente, entre sus hijos, e sus nietos, fazien-

dolo ante dos testigos, rogados (4), e llamados para esto. Otrosi dezimos, que si en tal testamento como este fuesse ayuntada otra persona estraña, que heredasse (5) al padre en vno con los hijos, que quando tañe en la persona del estraño, non valdria el testamento; como quier que en todas las otras cosas que fuessen y escritas, o dichas, seria valedero (6). E aun dezimos, que si el padre faze testamento en escrito (7) non guardando todas las cosas, que diximos que deuen y fazer, e ser guardadas, poderlo ya fazer en dos maneras. La primera es, que despues que el testamento es escrito, deue soescrui el padre, diziendo assi: Este testamento, que fize, quiero que sea guardado; otrosi deuen dezir, e soescrui los hijos: Este testamento, que fizo nuestro padre, otorgamoslo. La segunda manera es, que si el padre supiesse escreuir, que lo puede fazer de su mano, diziendo en el los nomes de todos sus hijos, e todo su testamento en que manera lo faze, e como lo ordena; e sobre todo, deue el assi escreuir: Todo quanto en este testamento escreui, quiero que sea guardado. E en el testamento que fuesse fecho en alguna destas dos maneras, puede el padre mandar algo a ome estraño; e si quisiere, puede franquear sus sieruos: pero ha menester, que tal testamento sea fecho ante dos testigos (8) a lo menos, rogados (9), e llamados para esto (b).

(a) L. 9, tit. 5, lib. 3 del F. R.

(b) No existe ya el privilegio de que habla esta ley en favor del padre que testaba entre sus hijos, sino que deben en todo caso observarse las leyes 1, tit. 10 del Ord. de Alc., y 3 de Toro, que son las LL. 4 y 2, tit. 18, lib. 10 de la N. R., á que nos hemos referido en las notas 2.ª y 3.ª á la L. 4 de este título, que pueden verse. Véase tambien la glosa 2.ª de Gregorio Lopez.

LEY VII.—Potest quis testari inter liberos solum cum duobus testibus; sed relicta in tali testamento aliis extraneis, sunt invalida, nisi testator, et omnes filii subscribant testamentum laudantes, vel si ipse testator totum testamentum scribat, et in fine dicat, omnia in eo contenta volo fore firma. Hoc dicit.

(1) *Non seria valedero*. Quid si testamentum fieret in terris infidelium? Vide per Bald. in l. 2. C. *quemadm. testam. aperiant*, ubi tenet, quòd valebit testamentum ibi factum secundum merum jus gentium, quòd præsumitur ibi vigere, nisi contrarium probetur; et quòd ita de facto respondit in testamento cujusdam mercatoris de Ancho-na, et sic ibi vult, quòd valeat cum duobus testibus; et de isto dicto Baldi meminit Doctor de Palat. Rubeos in sua elegant. repetitione cap. *per vestras*, in introductione, colum. 7. et quid si testamentum esset factum in portu maris juxta terram Sarracenorum, vide per eundem Bald. in rubrica, D. de *rer. divis.* colum. 4. vers. *sed quæritur, an portus maris*.

(2) *A los hijos*. Hodie verò ex dicta l. 5. *Tauri* eadem solemnitas debet seruari inter filios, quæ inter extraneos; quæ lex procedit, etsi testetur in scriptis ex mente, et verbis illius legis, et ita ibi dixit Michael de Cifuentes, et bene in glossa illius legis.

(3) *Dos testigos*. De jure communi sufficiebant duo testes mares, vel feminae etiam non rogati, ut notat Gloss. in authent. *quod sine*, C. de *testam.* et in l. fin. §. *in omni*, C. de *codicil.* hodie tamen per l. *Ordinam.* et dict. l. *Tauri* videtur, quòd etiam in testamento inter liberos testes debeant esse masculi, et non feminae, ut vult Didaeus de Castello in gloss. dict. l. 5. super verbo *siete testigos*, ejus tamen fundamenta non multum urgent. Et forte in puncto juris in testamento inter liberos verius esset contrarium, cum istud fuerit omis-sum, tam in lege Ordinamenti, quàm in lege Tauri, quæ tantum locuta fuerunt in numero testium, non autem in qualitate masculinitatis. Et sic tanquam casus omissus deberet remanere sub dispositione juris communis, *commodissime*, D. de *liber. et posthum.* l. 1. si



vero, §. de viro, D. solut. matrim. l. præcipimus, C. de appellat. l. sancimus, C. eod. Cogita tamen, quia ex quo dicta lex Ordinationi communiter semper fuit intellecta de testibus masculis, et rectè, quia mulieres non possunt esse testes in testamento, ut infra eod. l. 9. lex Taurina, quæ ad illam se refert, etsi testetur inter liberos, satis videtur velle, quòd et testes sint masculi; et istud est tutius.

(4) Rogados. Nota, quòd quando fit divisio hæreditatis, à patre inter filios, testes debent esse rogati, quod nota ad l. fin. C. famil. ercisc.

(5) Heredasse. Largè accipe, sive per viam legati, vel institutionis, ut in l. fin. C. famil. ercisc. et l. hac consullissima, §. ex imperfecto, C. de testam. et hoc etiam innuitur in ista lege ad finem.

(6) Seria valedero. Limita, et intellige, quando filii essent æqualiter instituti; secus si inæqualiter, ut consuluit Ludovic. Roman. consil. 585. movetur ex dicto Speculatoris, tit. de instrument. edit. §. compendiose, vers. quid si pater habens tres filios, dicens, quod privilegia quæcumque, quæ habet paternum testamentum, factum inter liberos, procedunt, quando pater habens plures filios, in omnium favorem disposuit; secus si in favorem unius et in odium aliorum: et dicit Decius consil. 105. ad fin. quod ista decisio multum videtur æqua, et naturalis; quoad me tamen non caret scrupulo, et contra eam tenet Paul. de Castr. in l. hac consullissima, ad fin. C. qui testam. facer. poss. sed quia parum momenti est hodie ista questio, propter dispositionem dictæ l. Tauri, non insisto. Limita etiam istam legem quando filii essent instituti; secus verò si extranei, et legata essent facta filiis, ut adducit Socin. consil. 5. volum. 5. ad fin. et nota bene, quod testamentum conditum inter liberos semper censetur habere clausulam, quod valeat omni meliori modo, quo potest, l. cohæredis, §. cum filia, D. de vulgar. et pupillar. tradit Alexand. in dict. §. ex imperfecto, ad fin.

(7) En escrito. Quod ergo dictum est in principio hujus legis, procedit in testamento nuncupativo verbo tenus, vel cum scriptura, in qua adfuerunt duo testes; quæ verò sequuntur, procedunt, quando testamentum fit per scripturam, non nuncupativè, sed in scriptis, sed minus perfectè, ita declarat Azo C. eod. in summ. col. antepenult. vers. Sed nostri doctores, Gloss. in authent. quod sine, C. eod. tit.

(8) Dos testigos. Quid in testamento ad pias causas, vide in cap. relatum, de testam. et in cap. cum esses, eod. tit. et quid si testamentum fiat tempore pestis, vide Alex. in l. fin. C. eod. et latè per Franciscum de Sancto Nazario in suo tractatu, de peste, fol. 37. cum sequenti: quid si testamentum fiat in mari, vide Cepol. in tractatu de servitu. in cap. de portu, et quod habetur in l. 1. tit. 2. lib. 5. Ordnam.

(9) Rogados. Exigebatur ergo etiam inter liberos isto jure Partitarum, quod testes essent rogati; à fortiori ergo hoc erit hodie stante dicta lege Tauri.

LEY VIII. — Como puede mudar, e ruocar el padre el testamento que ouiesse fecho entre sus hijos.

Mudar, e ruocar puede el padre, o el auuelo el testamento, o la manda, que ouiesse fecho entre sus hijos en alguna de las maneras (1) que diximos en la ley ante desta, faziendo despues (2) otro testamento acabadamente ante siete testigos (a), e diziendo en el (3), como muda, e ruoca el otro que fiziera primero. Ca si el segundo testamento non fuese assi acabado, non se desartaria por ende el primero.

(a) Véanse nuestras notas última á la ley precedente y 2.ª y 3.ª á la L. 1 de este título y Partida.

LEY VIII. — Testamentum factum inter liberos non revocatur per secundum testamentum non solemne, in quo non adsint septem testes. Item et requiritur, quod testator dicat, quod revocat primum. Hoc dicit.

(1) En alguna de las maneras. Ex isto verbo reprobatur opinio Angeli in authent. hoc inter liberos, C. eod. ubi dixit, quod tunc testamentum inter liberos non tollebat per secundum etiam perfectum; nisi in secundo fieret revocatio prioris testamenti, quando

primum testamentum erat scriptum manu patris, prout disponitur, in authent. quod sine, C. eod. et supra l. proxima ad fin. Secus verò secundum eum, si testamentum primum inter liberos fuisset nuncupativum, et hoc idem voluit ibi Alberic. in princ. illius authent. nam ut hic vides, istud procedit, etiamsi primum testamentum fuerit nuncupativum, ut hic patet, juncta l. supra proxima; et ista erat etiam communis opinio in dict. authent. hoc inter liberos. Tene menti, quia textus unde sumitur dicta authentica, hoc inter liberos, multum faciebat pro opinione Angel. et Alber.

(2) Faziendo despues. Quid si non faciat aliud testamentum, sed tantum deroget primo? Videtur, quod non sufficiat, imò quod requiratur utrumque aliud, scilicet testamentum, et derogatio prioris: et idem videtur probari in dict. authent. hoc inter liberos, ubi Paul. de Cast. movet hanc questionem; et concludendum videtur, quod si ideo derogavit primum, quia volebat decedere intestatus, istum solum sufficere, juxta notata per Bart. in l. si jure, D. de legat. 5. et Alex. in l. nostram, colum. 1. C. de testam.

(3) Diziendo en el. Nota bene; nam non sufficeret generalis clausula cassans, et revocans omne aliud testamentum, nisi etiam expresserit, quod cassat quodcumque testamentum etiam factum inter liberos, ita dicit Paul. de Cast. in dict. authent. hoc inter liberos, quod nota; et hoc etiam est de mente Bald. ibi in principio, et tenet Socius consil. 165. colum. 8. vol. 2. et rectè, quia ex quo istud testamentum inter liberos habet tacitam clausulam derogatoriam, oportet fieri istam mentionem. Sed ad testamentum inter liberos, videatur etiam habere clausulam derogatoriam ad præcedentia testamenta, sicut intelligitur habere ad sequentia, Doctores non tangunt in dict. authent. Socinus in dict. consil. vult, quod non, quando exigeretur specialis derogatio primi testamenti, ut quia ibi esset clausula derogatoria, dicens, hoc non reperiri jure cautum. Limita tamen istam legem et dictam authenticam, nisi in secundo testamento etiam filii essent instituti, et esset eis favorabilis, quam primum; nam tunc revocaretur primum absque alia speciali derogatione, Gloss. in authent. de testament. imperfect. collat. 8. Bald. in dicti authent. hoc inter liberos, Alex. consil. 146. volum. 2. Paul. etiam de Cast. in dict. authent. et nota etiam, quod lapsus decenni post testamentum inter liberos, idem operatur, quod clausula derogatoria, l. sancimus, C. de testam. Alex. consil. 105. volum. 4. colum. antepenult. Et si in secundo testamento esset instituta pia causa, et filii in aliqua parte, non esset necessaria clausula derogatoria prioris testamenti etiam facti inter liberos; ut adducunt Alex. in dict. consil. 105. et Jaso in dict. authent. hoc inter liberos, versio. 4. singulariter limita. An autem, quod hic disponitur, procedat, quando in primo testamento fuit instituta pia causa, ut in sequenti sit necessaria clausula derogatoria ad primum, vide Socin. consil. 229. volum. 2. col. fin. vers. postremo, volentem, quod sic, quod est singulare dictum; allegat Oldrad. consil. 119. Titius condidit testamentum, etc. Item nota, quod si superveniat causa revocandi primum testamentum, tunc non requiritur in revocatione clausula derogatoria, secundum Bald. in dict. authent. hoc inter liberos.

LEY IX. — Quales omes non pueden ser testigos en los testamentos (a).

Testiguar non pueden en los testamentos, aquellos que son condenados por sentencia, que fuesse dada contra ellos, por malas cantigas (1), o ditados que fizieron contra algunos con entencion de enfamarlos. Nin otrosi el que fuesse condenado por juyzio de los Judgadores, por razon de algund mal fecho que fiziesse; assi como por furto, o por homicidio, o por otro yerro semejante destes (2), o por mas grave, de que fuesse dada sentencia contra el. Nin otrosi, ninguno de los que dexan la Fe de los Christianos; e se tornan Moros, o Judios, maguer se tornassen (3) despues a nuestra Fe, que dizen en latin, Apostatas. Nin las mugeres (4) (b), nin los que fuesseen menores de catorze años. Nin los sieruos (5) (c). Nin los mudos. Nin los sordos. Nin los locos, mientras que estouieren en la locura. Nin aque-

llos, a quien es defendido que non vsen de sus bienes, porque son desgastadores dellos en mala manera (d); ca estos atales non pueden ser testigos en testamento. Otrosi non lo puede ser, ome que es sieruo (e) de otro. Pero si alguno de los testigos, que se acertaron quando se fizo algund testamento, at dava en aquella sazón por ome libre (6), maguer despues fuese fallado en verdad que era sieruo, non se embarga el testamento por esta razon.

(a) L. 9, tit. 5, lib. 3 del F. R.

(b) Si las mujeres non se admiten como testigos en los testamentos, non es porque merezcan menos crédito que los hombres; pues los testigos testamentarios non concurren solamente por razon de prueba, sino tambien por razon de solemnidad, cuyo origen debe buscarse nada menos que en el derecho romano. En nuestra nota 2.ª á la L. 3 de este título, advertimos el primer origen romano del derecho de testar. Indicamos allí que el modo antiquísimo de hacer testamento in comitiis calatis fué sustituido por otras formalidades; mas quedó consignado en el derecho el principio testes adhiberi possunt ii, cum quibus testamenti factio est, expreso en el § 6. Instit. de testam. ordin., es decir, segun la explicacion de los mas sabios intérpretes, que eran hábiles para ser testigos las personas que antiguamente podian concurrir in comitiis calatis para votar el testamento, que era una ley como otra cualquiera, que derogaba las generales de sucesion establecidas por el pueblo, como hemos dicho en el lugar mencionado. Esta es la razon de no admitirse las mujeres como testigos en los testamentos, habiendo pasado á nuestro derecho la prohibicion romana.

(c) Respecto á la esclavitud véase nuestra nota 2.ª á la L. 3, tit. 11, P. 1.

(d) Los que judicialmente son declarados pródigos, en derecho se tienen como locos.

(e) En cuanto á la esclavitud, repetimos que puede verse nuestra nota 2.ª á la L. 3, tit. 11, P. 1.

LEY IX. — Regulariter quilibet non vetitus potest esse testis in testamento; sunt tamen aliqui, qui non possunt esse testes, ut damnatus de famosi libelli confectione, ac de furto, de homicidio, vel de simili, vel majori delicto. Item apostata, licet ad fidem redeat, et minor 14. annis. Item servus, mutus, surdus, mulier, fatuus fatuitate durante, seu stultitia. Item prodigus, curatore sibi dato. Et pro libero se gerens potest esse testis, licet postea servus delegatur. Hoc dicit.

(1) Malas cantigas. Adde l. is cui, §. fin. D. eod.

(2) Semejantes destes. Vide l. 5. tit. 6. Part. 7. et in l. 1. D. de his qui notant. infam. ubi habetur, qui notentur infamia juris, etiam pro crimine privato; et in illis etiam intellige procedere quod hic habetur. An autem damnati ex contractu, ex quo irrogatur infamia, possint esse testes in testamento; videtur, quod sic, ex quo ista lex eos non excludit. In contrarium tamen facit, quia repelluntur à testimonio, ex quacumque causa sint infames, ut in cap. licet ex quadam, de testib. et in cap. præterea, de testib. cogend. et notat Gloss. ubi communiter Doct. in l. 1. C. de summa Trinit. et fide eathol. et dixi in l. 8. tit. 16. supra Partit. 5. à fortiori ergo debent repelli in testamentis, ubi de majori præjudicio agitur; et istud videtur verius, et ista lex suppleri debet in hoc per alias, et sic infamis infamia juris, qualitercumque sit, non potest esse testis in testamento.

(3) Se tornassen. Adde l. hi qui sanctam, C. de apost.

(4) Nin las mugeres. Adde §. testes, Instit. de testam.

(5) Nin los sieruos. Idem dic de monachis, sine licentia abbatis, ut tradit Joan. Fab. in dict. §. testes, Instit. de testam. et ibi dicit, quod ex hoc possunt impugnari multa testamenta, in quibus religiosi sunt testes scripti sine abbatis licentia; sed tene contrarium, quia monachi bene possunt esse testes instrumentarii sine licentia abbatis, ut tradit Socin. consil. 17. vol. 1. Cardinalis in terminis istis,

T. IV.

consil. 100. incipit. testator habet, et Felin. in cap. cum nuntius, de testib.

(6) Por ome libre. Adde l. 1. C. de testam. et §. sed cum aliquis, Instit. eod. tit.

LEY X. — Si puede ser testigo, o non en el testamento, el que ha natura de varon, e de muger (a).

Hermafroditus en latin, tanto quiere dezir en romance, como aquel que ha natura de varon, e de muger. E este atal, dezimos, que si tira mas a natura de muger que de varon, non puede ser testigo en testamento, nin en todas las otras mandas que ome fiziesse. Mas si se acostasse mas a natura de varon, entonces bien puede ser testigo en testamento, e en todas las otras mandas que ome fiziere (b).

(a) L. 9, tit. 5, lib. 3 del F. R.

(b) Dúdase de la existencia del verdadero hermefroditismo, es decir, que existan ó puedan existir personas en que sean los dos sexos igualmente perfectos, advirtiéndose que lo niegan célebres anatomistas. Generalmente prevalece un sexo mas que otro siendo impotente el que prevalece menos. En conformidad con esta opinion ha sido dictada esta ley, pues que las mujeres non queden ser testigos en los testamentos, segun la ley que precede, aunque pueden serlo en todos los demas negocios, y por lo mismo tambien todos los hermefroditas, conforme á la L. 17, título 16. P. 3.

LEY X. — Si sextus virilis in hermefroditis sit potentior, erit testis in testamento, aliás secus. Hoc dicit.

LEY XI. — Si aquellos a quien mandan algo en el testamento, pueden ser testigos en el, o non (a).

Contienda nasciendo sobre el testamento, entre el heredero que era escrito en el (1), e los parientes del finado que quisiessen desatar el testamento; estonce dezimos, que bien pueden testiguar aquellos a quien fuesse algo mandado en el, si se acertaron y quando fue fecho. E esso mismo seria, si alguno destes a quien el finado dexasse algo en el testamento, ouiesse contienda con los herederos, en razon de la cosa quel fuesse mandada en el. Ca estonce podrian testiguar los otros (2), que fuesseen y escritos, sobre tal razon, pues que non tañe la contienda de tal cosa a ellos. Mas el que fuesse establecido por heredero (3), o su padre, o los que descendiessen del, o sus hermanos, o los otros parientes cercanos fasta el quarto grado (4), non pueden ser testigos sobre la contienda, que ouiesse el heredero con los parientes del finado, o con los otros omes, en razon del testamento, en que fuesse escrito (5) por heredero.

(a) L. 9, tit. 5, lib. 3 del F. R.

LEY XI. — Si est contentio super testamento inter hæredem scriptum, et testantis consanguineos, vel legatarium, possunt esse testes legatarii; sed hæres, vel ejus consanguinei usque ad quartum, nequaquam. Hoc dicit.

(1) Escrito en el. Ex hoc verbo videtur velle hæc lex, quod ejus dispositio procedat, quando legatarius adducitur in testem super valore testamenti facti in scriptis, vel de quo fuit facta publica scriptura, et legatarii fuerunt descripti in tali testamento. Non ergo procederet in testamento nuncupativo, de quo non fuit facta scriptura, et hujus opinionis fuit Nico. de Mathare, relatus à Bald. in l. dicantibus, C. de testam. et idem voluit Abb. in cap. insuper, column. pe-